

Condizioni generali di vendita di DOMO in EUROPA

Created 2006-08-01

Updated 2022-06-10

Version 0.2

Page 1 of 4

0. Definizioni

Ai fini delle presenti condizioni, le seguenti parole avranno il significato indicato di seguito:

'noi': si riferisce alle persone giuridiche riconducibili al gruppo DOMO Chemicals GmbH, che commercializzano e fatturano prodotti all'Acquirente;

'Acquirente' indica la persona giuridica riconducibile al cliente che acquista i prodotti del gruppo per svolgere le proprie attività produttive.

1. Ambito di applicazione

- 1.1.** Le presenti condizioni generali si applicano a tutti i servizi, le forniture, le offerte e i contratti di vendita, salvo diversamente specificato. Le condizioni generali di acquisto dell'Acquirente sono espressamente escluse dal presente contratto, indipendentemente dal momento in cui ha provveduto a inviarcele.
- 1.2.** Nell'ambito dei rapporti commerciali a lungo termine, le presenti condizioni generali si applicano anche alle transazioni future, anche laddove non ne sia fatta specifica menzione. Con l'avvio di un rapporto commerciale, l'Acquirente accetta le presenti condizioni per tutta la durata del rapporto commerciale tra le parti.
- 1.3.** Eventuali disposizioni inserite nella documentazione dell'Acquirente, successive alla nostra offerta commerciale o all'ordine di acquisto, contenenti modifiche alle presenti condizioni, saranno considerate nulle, se non diversamente concordato dalle parti per iscritto.
- 1.4.** Le presenti condizioni generali vengono fatte pervenire all'Acquirente preventivamente alla transazione di vendita del prodotto per consentire di prenderne visione.

2. Offerte e ordini commerciali

- 2.1.** Le nostre offerte commerciali non sono vincolanti e possono subire modifiche in qualsiasi momento, anche nel caso in cui prevedono un periodo di validità. Eventuali modifiche a un'offerta commerciale effettuate dall'Acquirente non saranno considerate valide, se non espressamente accettate da noi per iscritto.
- 2.2.** La stipula di ordini, contratti, nonché integrazioni, modifiche o accordi accessori, sarà considerata valida solo in presenza (e con il contenuto) della nostra conferma scritta dell'ordine. La conferma di ricezione di un ordine non equivale all'accettazione dello stesso. Salvo quanto stabilito da noi per iscritto nei casi individuali, le dichiarazioni fornite dagli addetti alle vendite, dai rappresentanti, dagli agenti o da altri soggetti non sono vincolanti per la nostra azienda. Tale disposizione si applica, in modo particolare, alle integrazioni o alle modifiche successive alla conferma dell'ordine.

3. Prezzo e termini di pagamento

- 3.1.** Salvo quanto diversamente concordato per iscritto, tutti i prezzi sono da considerarsi netti e senza riduzioni, commissioni o sconti per la consegna franco fabbrica o franco magazzino centrale, ed escludono le spese di trasporto, i dazi doganali e i dazi all'importazione, tra cui quelle di normale imballaggio. L'IVA ed eventuali altre imposte previste per legge

saranno addebitate in aggiunta al prezzo stabilito, alla data di fatturazione.

- 3.2.** Ci riserviamo il diritto di adattare i prezzi concordati se i fattori di costo (stipendi, costo delle materie prime o di altri materiali e costo delle operazioni), applicabili alla data della conferma dell'ordine, e le condizioni di mercato dovessero cambiare nel periodo che intercorre tra la data di conferma dell'ordine e quella di consegna. L'Acquirente che si oppone a tale adeguamento dei prezzi avrà la facoltà di incaricare, a proprie spese, un esperto individuato dalla Camera di Commercio e dell'Industria nel luogo di adempimento per esprimere un parere sulla legittimità dell'adeguamento del prezzo. Ciò non pregiudica l'obbligo iniziale di pagare il prezzo adattato. Tuttavia, riconosceremo come vincolante l'esito di tale parere e provvederemo (se del caso) a rimborsare l'Acquirente.
- 3.3.** Se tra l'accettazione dell'ordine e la consegna delle merci dovessero verificarsi altre circostanze eccezionali, che destabilizzano l'equilibrio economico del contratto di vendita, le condizioni di prezzo e pagamento potrebbero subire delle modifiche volte a ristabilire l'equilibrio economico, nella misura consentita dalla legge. In tal caso, informeremo l'Acquirente, che avrà la facoltà di ritirare l'ordine entro sette (7) giorni di calendario dalla notifica del nuovo prezzo. Se l'Acquirente non ritirerà l'ordine entro il suddetto periodo, le nuove condizioni saranno considerate accettate dall'Acquirente e si applicheranno alla vendita.
- 3.4.** I pagamenti devono essere effettuati entro trenta (30) giorni di calendario dalla data di fatturazione, salvo diversamente concordato dalle parti per iscritto.
- 3.5.** Il mancato pagamento delle fatture è considerato una violazione sostanziale da parte dell'Acquirente che ci autorizza a sospendere eventuali consegne successive o a considerare il contratto risolto immediatamente a causa dell'inadempimento dello stesso. In caso di ritardo nel pagamento, gli interessi di mora sono dovuti automaticamente, senza la necessità di un sollecito e fatti salvi eventuali altri danni, dal giorno successivo alla data o alla fine del periodo di pagamento indicato sulla fattura o stabilito dal contratto. Il tasso di interesse sarà uguale al tasso di base applicato dalla Banca Centrale Europea, maggiorato del nove per cento (9%). Inoltre, a titolo di risarcimento delle spese di recupero e ai sensi della direttiva Europea applicabile, volta a contrastare i ritardi nei pagamenti nelle transazioni commerciali, è dovuta una somma fissa di 40€, nonché eventuali spese aggiuntive per la riscossione della fattura originaria (in misura ragionevolmente sostenuta).
- 3.6.** Se l'Acquirente cessa di effettuare pagamenti in generale, oppure emergono procedure concordatarie giudiziali e stragiudiziali, nonché procedure di fallimento, nei confronti dell'Acquirente, i nostri crediti saranno dovuti ed esigibili per intero e immediatamente.
- 3.7.** Nel caso in cui si sia verificata una riduzione sostanziale dell'indice di solvibilità dell'Acquirente, ci riserviamo il diritto di richiedere pagamenti anticipati per le spedizioni insolite di merci, garanzie di pagamento dall'Acquirente oppure, in alternativa, di cancellare gli ordini in sospeso.

Ci riserviamo altresì il diritto di effettuare modifiche unilaterali al contratto e/o di rinegoziare le condizioni di pagamento con l'Acquirente nel caso in cui l'agenzia di assicurazione del credito da noi utilizzata riduca il

Condizioni generali di vendita di DOMO in EUROPA

Created 2006-08-01

Updated 2022-06-10

Version 0.2

Page 2 of 4

limite di assicurazione del credito o la garanzia dell'Acquirente.

4. Consegna e difetti

- 4.1. Tutti i tempi di consegna da noi forniti sono puramente indicativi e in nessun modo vincolanti. Non siamo responsabili per eventuali ritardi nelle consegne.
- 4.2. A meno che le parti non abbiano concordato un Incoterm specifico (come definito nell'ultima edizione delle Norme internazionali della Camera di commercio Internazionale per l'interpretazione dei contratti commerciali) nella conferma dell'ordine o nella fattura di vendita, i rischi di perdita o di danni alle merci saranno imputabili al franco fabbrica dell'Acquirente e la consegna sarà effettuata non appena le merci saranno rese disponibili per il ritiro da o per conto dell'Acquirente.
- 4.3. Ci sarà consentito di effettuare consegne parziali ragionevoli e fatturazioni parziali. Il prezzo, di conseguenza, rimarrà invariato. Ogni consegna parziale costituirà una transazione separata.
- 4.4. Le misure quantitative e qualitative che abbiamo adottato al momento del carico saranno indicate sulla fattura o sulla documentazione di vendita e saranno vincolanti per le parti, a meno che l'Acquirente non dimostri che siano errate. Sono ammessi scostamenti del peso o del volume netti rispetto alla quantità fatturata fino a un massimo dello 0,5% per collo o consegna in blocco, oppure fino a un massimo dell'1% per fusto.
- 4.5. Se l'Acquirente tarda a ritirare la merce quando la stessa è disponibile per il ritiro, avremo il diritto (ma non l'obbligo) di adottare tutte le misure cautelative e correttive che riterremo necessarie per la protezione dei prodotti per conto e a spese dell'Acquirente; tuttavia, tali misure non comporteranno alcun tipo di responsabilità da parte nostra. Se tale ritardo persiste per una (1) settimana, avremo anche la facoltà di vendere liberamente la merce; l'Acquirente dovrà risarcirci per gli eventuali danni emergenti.
- 4.6. L'Acquirente si riserva il diritto di esaminare prontamente la merce dopo la ricezione. In caso di difetti visibili o apparenti, ammanchi o danni durante il trasporto, l'Acquirente deve immediatamente, e non oltre i cinque (5) giorni di calendario successivi alla consegna, in ogni caso prima della trasformazione o miscelazione della merce, informarci per iscritto specificando il numero di lotto, la data di consegna, il tipo di difetto e la singola quantità riscontrata difettosa. In caso di difetti nascosti o latenti, l'Acquirente dovrà inviarci immediatamente una notifica scritta. Nell'eventualità in cui l'Acquirente rilevi non conformità alle specifiche della merce, lo stesso dovrà inviarci tempestiva notifica scritta, non oltre i quaranta (40) giorni di calendario dalla data di consegna, specificando il numero di lotto, la data di consegna, il tipo di non conformità, la quantità riscontrata non conforme e, nel caso di merci trasformate, prove ragionevoli che attestino che la non conformità non era rilevabile prima della trasformazione.
- 4.7. Il mancato rispetto di tali termini di segnalazione è considerato accettazione incondizionata della merce e decadenza del diritto di presentare reclami a tale riguardo.
- 4.8. Se il difetto o la non conformità sono fondati e sono stati prontamente notificati, provvederemo, a nostra

discrezione, a riparare il difetto o la non conformità, oppure a fornire una merce sostitutiva. In mancanza di rimedio nei tempi concordati, l'Acquirente ha il diritto, a sua discrezione, di chiedere una riduzione del prezzo o la risoluzione del contratto.

5. Riserva di proprietà

- 5.1. Fermo restando che il rischio relativo ai beni è imputabile all'Acquirente, come previsto dall'Articolo 4, la piena ed equa titolarità legale e gli interessi su tutti i beni continuerà a spettare a noi, ed essi non saranno trasferibili all'Acquirente fino al completo pagamento del prezzo. I beni consegnati all'Acquirente nel periodo in cui la titolarità dei suddetti non è ancora stata trasferita all'Acquirente saranno d'ora innanzidenominati "beni soggetti a riserva".
- 5.2. L'Acquirente deterrà i beni come nostro agente fiduciario e depositario e, a sue spese, provvederà a separare i beni soggetti a riserva dai beni propri e da quelli di terzi, a conservarli e proteggerli in maniera adeguata, assicurandoli per il loro valore di sostituzione completo e identificandoli come nostra proprietà.
- 5.3. L'Acquirente non è autorizzato a disporre dei beni soggetti a riserva allo scopo di fornire una garanzia ai propri creditori, in particolare per creare un addebito, una fattura di vendita o un vincolo sui beni soggetti a riserva.
- 5.4. Qualora l'Acquirente dovesse violare il contratto, in particolare in caso di inadempimento del pagamento, noi o i nostri agenti avremo il diritto di riprendere immediatamente possesso e di conservare definitivamente presso di noi uno qualsiasi dei beni soggetti a riserva e di prendere tutte le misure necessarie ai fini del recupero. Tutte le spese sostenute da noi o dal nostro agente per compiere la suddetta operazione saranno a carico dell'Acquirente.
- 5.5. Nel caso in cui l'Acquirente trasformi o misceli i beni soggetti a riserva con altri beni, potremo rivendicare il titolo e i diritti di proprietà sul prodotto finale, in proporzione al valore dei beni soggetti a riserva trasformati o miscelati rispetto al prodotto finale.
- 5.6. Nel caso in cui i beni soggetti a riserva siano stati rivenduti o smarriti, le somme ricevute dall'Acquirente in virtù di tale rivendita o smarrimento dovranno essere trasferite a noi.

6. Garanzia

- 6.1. Salvo accordi diversi stipulati tra le Parti, garantiamo che le merci fornite corrispondono alle specifiche da noi emesse al momento della spedizione. Qualsiasi consiglio tecnico da noi fornito, prima e/o durante l'utilizzo dei beni, sia verbale che scritto, è dato in buona fede ma senza alcuna garanzia da parte nostra.
- 6.2. La trasformazione e l'utilizzo della merce sono effettuati a esclusivo rischio dell'Acquirente e, a seguito di tale trasformazione o utilizzo, l'Acquirente non avrà più il diritto di rivendicare la non conformità con la garanzia di cui sopra. L'Acquirente deve determinare in maniera autonoma l'idoneità della merce per qualsiasi scopo previsto e il modo di utilizzo.
- 6.3. Oltre alle garanzie qui fornite, non rilasciamo alcuna dichiarazione o garanzia, esplicita o implicita, in relazione alla merce consegnata o a parte di essa, nella misura massima consentita dalla legge. Sono escluse tutte le condizioni, dichiarazioni e garanzie, espresse,

Condizioni generali di vendita di DOMO in EUROPA

Created 2006-08-01

Updated 2022-06-10

Version 0.2

Page 3 of 4

implicite, statutarie o di altro tipo, inclusa qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità, idoneità a uno scopo particolare o non violazione dei diritti di terzi.

- 6.4.** Salvo quanto diversamente concordato per iscritto, i diritti di garanzia dell'Acquirente nei nostri confronti dovranno essere prescritti sei (6) mesi dopo il ricevimento della merce.

7. Limitazione di responsabilità

- 7.1.** Nella misura consentita dalla legge e indipendentemente dalla natura del reclamo, la nostra responsabilità contrattuale ed extra contrattuale sarà limitata, a nostra esclusiva discrezione, alla sostituzione o al rimborso del prezzo dei beni difettosi, non conformi o mancanti. Ciò non pregiudica il diritto dell'Acquirente di richiedere prestazioni specifiche o la risoluzione del contratto, ai sensi della legge applicabile. È esclusa qualsiasi responsabilità per perdite di produzione o di altro genere incluse a titolo esemplificativo quelle riguardanti la perdita di profitto e i danni diretti o indiretti, salvo che non siano determinati da una condotta intenzionale o gravemente negligente da parte nostra.

- 7.2.** I reclami non esonerano l'Acquirente dall'obbligo di pagare il prezzo delle merci consegnate. Nel caso in cui l'Acquirente non corrisponda il suddetto prezzo, incorrerà in un mancato pagamento.

8. Imballaggio

- 8.1.** Gli imballaggi da noi prestati rimarranno di nostra proprietà. L'imballaggio è destinato alla sola merce venduta. L'Acquirente, l'utente o il depositario saranno responsabili per tutti gli incidenti che potrebbero verificarsi a seguito del suddetto imballaggio. L'imballaggio dovrà esserci riconsegnato in buone condizioni e nei tempi da noi indicati. Se l'imballaggio non viene restituito entro il termine stabilito, oppure se viene distrutto o deteriorato, ci riserviamo il diritto di fatturare all'Acquirente le spese di sostituzione, senza alcun preavviso scritto, e in tal caso l'Acquirente diventerà proprietario dell'imballaggio sostituito, oppure le spese di ripristino dell'imballaggio alle condizioni originali. Inoltre, potremo anche richiedere all'Acquirente un'indennità per le perdite subite a causa della mancata ottemperanza dello stesso alle disposizioni di cui sopra.
- 8.2.** Imballaggio trasferito: quando la proprietà dell'imballaggio è stata trasferita all'Acquirente, lo stesso dovrà rimuovere tutti i riferimenti al precedente proprietario e non dovrà utilizzare tale imballaggio per scopi diversi da quelli originariamente previsti.
- 8.3.** Imballaggio sottoposto a nuovo test: quando l'imballaggio viene sottoposto a un nuovo test secondo una sequenza temporale stabilita per legge (l'Acquirente dichiara di esserne a conoscenza), l'ultima data di prova è indicata sull'imballaggio. Non saremo responsabili per eventuali danni derivanti dal suddetto imballaggio, vuoto o pieno, nel caso in cui sia stato trasferito all'Acquirente o non ci sia stato restituito prima della data del test successivo.
- 8.4.** Imballaggio fornito dall'Acquirente: l'Acquirente sarà responsabile della scelta e della qualità dell'imballaggio destinato a ricevere la merce. L'Acquirente dovrà fornire imballaggi conformi alle norme in vigore al momento.

9. Cause di forza maggiore

Le cause di forza maggiore e, in generale, tutte quelle circostanze che impediscano, riducano o ritardino la produzione o la consegna delle merci, ci consentono, a seconda dei casi, di sopprimere, ridurre o sospendere la prestazione dei servizi, e l'Acquirente non ha il diritto di richiedere il risarcimento dei danni finché persistano le suddette cause. I termini "forza maggiore" e "circostanze" si riferiscono a tutte quelle cause, eventi o circostanze che sfuggono al nostro ragionevole controllo, tra cui a mero titolo esemplificativo: guerre, mobilitazioni, scioperi o blocchi, sommosse, dispute sindacali, guasti ai macchinari o arresti della produzione, esplosioni, incendi, disastri naturali, alluvioni, restrizioni o blocchi dei mezzi di trasporto, esaurimenti o indisponibilità delle normali fonti di materie prime o di altre fonti alternative, e qualsiasi genere di intervento da parte della pubblica amministrazione. Nel caso in cui le suddette cause di forza maggiore dovessero perdurare per un periodo superiore ai dieci giorni, abbiamo la facoltà di risolvere immediatamente il contratto di vendita in tutto o in parte, dietro notifica scritta. In tal caso, l'Acquirente non può pretendere risarcimento danni nei nostri confronti.

10. Rinuncia/Separabilità

- 10.1.** Nel caso in cui una qualsiasi disposizione delle presenti condizioni generali sia dichiarata non valida o inapplicabile, si continueranno ad applicare le restanti disposizioni, che resteranno valide. In tal caso, le parti, nella misura possibile, sostituiranno in buona fede le disposizioni non valide e/o inapplicabili con disposizioni valide, più coerenti da un punto di vista legale ed economico allo scopo previsto per le precedenti.
- 10.2.** Nessuna rinuncia ai diritti contenuti nelle presenti condizioni generali sarà ritenuta efficace, a meno che la parte rinunciataria non ne dia apposita comunicazione scritta, debitamente firmata, all'altra parte; e nessuna rinuncia ai suddetti diritti sarà considerata efficace in futuro, neanche per eventuali altri diritti derivanti. Nessuna violazione delle presenti condizioni generali sarà interpretata come rinuncia a eventuali violazioni successive al presente documento.

11. Legge/Giurisdizione

- 11.1.** La legge tedesca disciplina tutti i rapporti tra le nostre persone giuridiche con sede legale in Germania, Polonia o Italia e l'Acquirente a cui si applicano le presenti Condizioni generali. È tuttavia esclusa l'applicabilità della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di prodotti dell'11.04.1980 (CISG).

Eventuali controversie tra le parti derivanti dal presente contratto regolato dalla legge Tedesca saranno sottoposte alla giurisdizione esclusiva dei tribunali di Leuna e Halle/Saale (Germania).

- 11.2.** La legge Francese disciplina tutti i rapporti tra le nostre persone giuridiche con sede legale in Francia, Spagna o in qualsiasi altro paese diverso da quelli citati all'articolo 11.1 e all'Acquirente a cui si applicano le presenti Condizioni generali. È tuttavia esclusa l'applicabilità della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di prodotti dell'11.04.1980 (CISG).

Eventuali controversie tra le parti derivanti dal presente Contratto regolato dalla legge Francese saranno sottoposte alla giurisdizione esclusiva dei tribunali di Lione (Francia).

Condizioni generali di vendita di DOMO in EUROPA

Created 2006-08-01

Updated 2022-06-10

Version 0.2

Page 4 of 4

12. Diritti di proprietà intellettuale

Acquistando beni da noi, l'Acquirente non acquisisce alcun diritto di proprietà intellettuale sui beni, per esempio marchi, diritti d'autore, brevetti o diritti di progettazione, indipendentemente dalla registrazione della suddetta proprietà intellettuale.

13. Conformità ai requisiti di anticorruzione e anti concussione

DOMO Group non effettua o tollera alcuna forma di corruzione o concussione, diretta o indiretta, in alcuna circostanza e in alcun momento e ha tolleranza zero per attività di corruzione di qualsiasi tipo.

Tutti i partner commerciali di DOMO Group si devono sempre attenere a tutte le leggi e i regolamenti anticorruzione e anticorruzione applicabili (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la legge statunitense sulla corruzione all'estero (Foreign Corrupt Practices Act), la legge britannica sulla corruzione (Bribery Act) e la legge francese (Loi Sapin II)) e non intraprenderanno alcuna attività, pratica o condotta che possa essere considerata un'offesa a tali leggi, statuti o regolamenti.

DOMO ha il diritto, senza incorrere in alcuna responsabilità e/o penalità, di risolvere il Contratto con effetto immediato se ha ragionevoli motivi per ritenere che l'Acquirente non sia in regola con le leggi e i regolamenti anticorruzione e anticorruzione applicabili, e senza pregiudizio per qualsiasi richiesta di risarcimento danni che DOMO possa avere diritto di avanzare.

14. Protezione dei dati personali

Tutti i dati personali forniti dall'Acquirente saranno trattati nel rispetto delle leggi applicabili, utilizzando supporti cartacei e/o mezzi informatici, che in ogni caso ne garantiscano la sicurezza e la riservatezza.

Potremmo divulgare tali dati a tutte le persone fisiche o giuridiche che devono elaborarli al fine di ottemperare ai nostri e ai loro obblighi giuridici connessi al rapporto commerciale. L'Acquirente può in qualsiasi momento esercitare i propri diritti di informazione e ottenere la cancellazione, la correzione, l'aggiornamento e l'integrazione dei propri dati personali e di opporsi al loro utilizzo per le finalità ivi indicate. Il titolare del trattamento è la persona giuridica riconducibile al gruppo DOMO Chemicals GmbH, specificato nell'intestazione del contratto di vendita.